

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 67.220.10; 71.040.40 **Říjen 2009**

**Koření, kořenící látky a byliny -
Stanovení obsahu těkavých olejů (silic)
(metoda destilace s vodní parou)**

ČSN
EN ISO 6571
58 0196

idt ISO 6571:2008

Spices, condiments and herbs – Determination of volatile oil content (hydrodistillation method)

Épices, aromates et herbes – Détermination de la teneur en huiles essentielles (méthode par hydrodistillation)

Gewürze, würzende Zutaten und Kräuter – Bestimmung des ätherischen Ölgehaltes
(Wasserdampfdestillationsverfahren)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 6571:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 6571:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 6571 (58 0196) z června 1995.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 939 zavedena v ČSN ISO 939 (58 0187) Koření – Stanovení obsahu vlhkosti – Metoda destilační

ISO 2825 zavedena v ČSN ISO 2825 (58 181) Koření – Příprava mletého vzorku pro analýzy

Vypracování normy

Zpracovatel: Qualiment pobočka ČPS, Za Opravnou 4, Praha 5, IČ 539252, Ing. Martin Kubík

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Linda Pleštilová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 6571
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2009

**Koření, kořenící látky a byliny - Stanovení obsahu těkavých olejů (silic)
(metoda destilace s vodní parou)**

Spices, condiments and herbs – Determination of volatile oil content
(hydrodistillation method)

Épices, aromates et herbes – Détermination
de la teneur en huiles essentielles
(méthode par hydrodistillation)

Gewürze, würzende Zutaten und Kräuter –
Bestimmung des ätherischen Ölgehaltes
(Wasserdampfdestillationsverfahren)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-06-27.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN ISO 6571:2009 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Princip 6

5 Chemikálie 6

6 Přístroje 6

7 Vzorkování 8

8 Postup 8

9 Vyjádření výsledků 9

10 Preciznost 9

11 Protokol o zkoušce 10

Příloha A (normativní) Podmínky zkoušení pro různá koření, kořenící látky a byliny 11

Příloha B (informativní) Výsledky mezilaboratorní zkoušky 12

Bibliografie 13

Předmluva

Text normy ISO 6571:2008 byl připraven technickou komisí ISO/TC 34 „Potravinářské výrobky“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 6571:2009 technickou komisí CEN/SS C01 „Potravinářské výrobky“, jehož sekretariát je v působnosti CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2010.

Je nutné věnovat pozornost skutečnosti, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nemůže být zodpovědný za identifikaci některých nebo všech těchto patentových práv.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tímto druhým vydáním ISO 6571:2008 se ruší a nahrazuje první vydání (ISO 6571:1984), které bylo technicky revidováno.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 6571:2008 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje metodu pro stanovení těkavých olejů (silic) v koření, kořenících látkách a bylinách.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.